

Une initiative nouvelle au LIBERIA

John Wright a pu obtenir un « contrat global » avec un imprimeur local pour plusieurs livres au meilleur prix possible. En juin, il est venu en Angleterre et il a rencontré à la fois Peter Skinner et Bill Russell. Ils se sont mutuellement réjouis et John, plein d'ardeur, désire se procurer d'autres livres pour aller de l'avant. Il espère que 3000 copies seront imprimées bientôt (à 0.29€ la pièce) dont le tiers serait payé par les ventes locales.

RECHERCHE DE VOLONTAIRES

pour le 1^{er} octobre 2010. Possibilité de travail à domicile avec son ordinateur personnel :

- **Assistant financier/ comptable**
- **Trésorier**
- **Administrateur pour les éditions d'Afrique francophone**, bilingue de préférence ; français habitant si possible la région de Grenoble ou anglais voyageant souvent en France pour promouvoir les Editions « Manne ».

Pour plus de renseignements, voyez nos coordonnées. ou contacter David Page en Angleterre :

Tel : +44 (0)1 536 48 38 00
Email : dwp2003@onetel.com

Nouveau site Manne en espagnol:

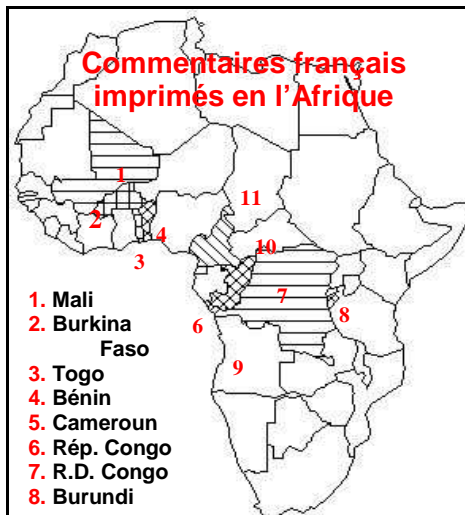
www.recursos-evangelicos.org

Manna Publications/Publications Manne

POURQUOI ? Enseigner la vérité de Dieu et surmonter les mensonges dans des pays où la littérature manque, l'alphabétisme est bas et l'erreur apparaît

COMMENT ? Par le moyen des commentaires Bibliques facile-à-lire, traduits et imprimés dans des pays en développement

Nos ouvrages français sont traduits à Grenoble par Madame Michelle Truschel, tapés et vérifiés par ses sœurs Jeanne et Mado. Pour tous renseignements sur les Publications Manne (France) s'adresser à l'église « Le Chandelier » Grenoble tél. + 33 (0)4 76 70 47 70 et pour vos emails à Madame Elisabeth Carlier : chandelier.grenoble@cegetel.net



Priez pour ceux qui distribuent les ouvrages; que tous les pasteurs soient encouragés dans la publication de la vérité

9. ANGOLA : Filipe Mendes
10. AFRIQUE CENTRALE : Baloussa Didier et Jean-Kennedy Daïto
11. TCHAD : Minguemra (Abel) Manitha

Le dimanche 7 novembre, **vous êtes invités au 10^{ème} RASSEMBLEMENT ANNUEL DES PUBLICATIONS MANNE AU ROYAUME-UNI**, Adresse : New Life Christian Centre, Normanton Road, Derby. La réunion de 11 heures jusqu'à 1530 heures inclura des prières pour l'œuvre Manne. Apportez votre pique-nique !
Email : dwp2003@onetel.com

Manna Publications/Publications Manne

Commentaires bibliques en français courant imprimés en Afrique

www.manna-publications.org.uk ; dwp2003@onetel.com

L'auteur : Fred MORRIS (USA) ; le rédacteur : David PAGE (Angleterre)



La traductrice : Madame Michelle TRUSCHEL (Grenoble)

Pour tout contact en France : Madame Elisabeth Carlier +33 (0)476 70 47 70

BULLETIN : Septembre 2010

« ...par sa puissance qui s'est manifestée dans les miracles et les prodiges, c'est-à-dire par la puissance de l'Esprit de Dieu. Ainsi, à partir de Jérusalem jusqu'en Illyrie (Kosovo)... j'ai fait partout retenir le message du Christ... Or depuis plusieurs années, je désire aller chez vous et cela pourra se réaliser quand j'irai en Espagne ». Romains 15/19-24.

Du temps de Paul, les messagers de Dieu pouvaient porter l'Évangile facilement en empruntant les voies romaines, en naviguant sur la Méditerranée et en utilisant la langue la plus répandue alors : le Grec. C'était une période où les communications se développaient beaucoup. En 1990, l'ex missionnaire Fred Morris a eu l'idée de faire imprimer sur place les commentaires bibliques Manne et de pouvoir ainsi à des emplois plutôt que de les expédier par bateaux depuis les USA. En vendant les livrets Manne à des prix abordables, la petite publication a été encouragée tout autour du monde et les profits perçus ont permis d'imprimer plus de livres.

Pour le Royaume Uni, Manne a commencé cette opération en 2000, utilisant les livres de Fred Morris et ses mêmes lignes directrices. Dieu a béni ce ministère qui a grandi chaque année jusqu'à atteindre un quart de million de livres imprimés en 2010 et cela dans une trentaine de pays et en autant de langues. Aujourd'hui, les moyens de communication se développent à un tel point que, comme pour Paul, il semble qu'il n'y ait point de limites, du moins tant que nous sommes conduits par la puissance du Saint-Esprit et que Dieu pourvoit aux volontaires et aux fonds.

Maintenant, alors que la technologie continue de progresser, nous cherchons plus de volontaires pour prendre la relève, sinon la croissance serait freinée et les nouveaux champs d'activités seraient limités. Simultanément, nous mettons au point un matériel d'enseignement pouvant être lu sur ordinateurs et portables via internet. Nous invitons ceux qui prient et ceux qui proposent leur aide à suivre la volonté divine quelle qu'elle soit. Sous la direction et la puissance du Saint-Esprit, les méthodes modernes de communication peuvent encourager les frères et sœurs chrétiens dans les pays où nous travaillons déjà et dans lesquels nous pourrions étendre notre champ d'action. Comme Paul, nous avons atteint le Kosovo et nous avons des plans pour aller en Espagne...

David PAGE

Une main secourable au NIGERIA

Quelquefois les nouvelles technologies peuvent être un frein car nos frères d'outremer n'ont pas été formés pour se servir d'ordinateurs. Quand **Sunday Akpan** a reçu son livre Manne par email (courriel), ni lui ni son imprimeur n'ont su comment l'ouvrir. Finalement, c'est la



missionnaire **Margaret Ita** qui les a dépannés. L'impression a pu débuter. Sunday écrit « J'ai pu vendre quelques 200 copies à des particuliers et dans des librairies. Je suis fier d'être un distributeur des livres Manne. »

Progrès sur deux fronts en ETHIOPIE

Nous avons le privilège d'avoir avec nous **Jacob Wayu** qui traduit les livrets Manne en langue sidama. « Genèse partie 1 » (Au Commencement) est prêt depuis 2 ans déjà et 95% des livres ont été vendus. Récemment, c'est le commentaire de l'Evangile selon Marc qui a été traduit et qui est prêt pour l'impression.

Zemen Endale est en train de traduire Marc partie 2 en langue Oromo. Il est aidé d'une équipe de « Voice of Truth » (Voix de la Vérité) qui exerce un ministère radio.

Travail le long de la frontière entre MOZAMBIQUE et MALAWI

Des distributeurs des publications Manne remercient **Juliano Seranga** pour ses

traductions en portugais et **Miguel Martins** qui les a vérifiées. Miguel étant très pris par ses occupations, c'est désormais **Camica Hemborough** du Mozambique qui le remplacera. Son mari, Chris, imprime nos livres. Il précise que le commentaire de Marc pt 1 a déjà été acheté par divers pasteurs qui exercent un ministère de formation dans la région de Sofala essentiellement.

Cinq cents copies d'Actes pt 2 ont été imprimées au Mozambique dans la langue chichewe et quatre cents ont été achetées au Malawi par « Mountain of Praise Church ». Le pasteur Gent se réjouit de recevoir ces livrets car il n'a pas d'autre matériel d'enseignement à prix abordable.

Les livres Manne atteignent des villages éloignés au CONGO

« Je suis si heureux quand des livrets Manne sont imprimés en français, kiluba et kisongye » écrit le pasteur **Umba Wa Bond Kazadi** (éditeur Manne). « 2000 copies ont été expédiés à notre ami, le pasteur **Kakudji** (de l'Assemblée des Frères au Kongolo) et au Mbulula. Leur joie a été grande de recevoir ces caisses de livres juste au moment de leur conférence annuelle où se retrouvent des chrétiens de plusieurs régions du Nord Katanga et des provinces du Maniema. Je suis émerveillé de recevoir des appels de gens que je ne connais pas. Ils expriment leur reconnaissance envers Dieu qui est capable de fournir de la littérature chrétienne en Kisongye même après la guerre civile. Ils expriment ainsi une grande faim pour les choses de

Dieu dans leur propre langue. »

« Je suis si heureux de vous écrire à nouveau au travers de cette lettre de nouvelles, après un long voyage à Mbulula, Shamwana, Kalombo et Mukubu. Après l'impression de 3000 livres de plus en 3 langues, j'ai saisi l'opportunité d'atteindre de nouveaux villages avec mes sacs pleins de livres Manne. J'ai passé 2 semaines là-bas, ce n'était pas facile parce que la route est impraticable. C'était la première fois que j'atteignais cette région où beaucoup de villages ne sont pas atteints par Christ. Que notre Seigneur continue à vous donner un désir ardent de Le servir en soutenant les publications Manne dans différentes régions car beaucoup d'âmes ont besoin de Christ comme leur Sauveur et d'être fortifiées dans leur foi. »

Travail le long de la frontière entre CAMEROUN et NIGERIA

David Mifang (éditeur Manne en Cameroun) fit parvenir aussi des ouvrages en anglais au-delà de la frontière nigériane. Le Pasteur **Adison Nguhkong** écrit : « Nous avons quelques difficultés à comprendre les faits bibliques de l'Ancien Testament. Alors, nous avons donné aux étudiants les meilleurs livres de doctrine qui soient et cela les a bien aidés. Merci beaucoup ! »

Quant au Révérend **Philip Mamgong**, il dit, depuis Sabongari : « J'exerce le pastorat depuis 55 ans et je n'ai jamais vu un commentaire comme celui-ci. Il est clair, allant droit au fait, facile à lire et il expose fortement la vérité biblique. Maintenant à la retraite, je veux continuer de l'utiliser pour dispenser la vérité

biblique autant que le Seigneur me la révélera. Quel grand bénéfice ! »

En août, David a écrit, « Nous vous remercions d'avoir fait partie du ministère en cours au Cameroun et en Afrique en général. Malgré la persécution, sept nouvelles églises ont été plantées en Nigeria et beaucoup d'autres en Cameroun anglophone et francophone. » David a fait imprimer 11,100 livres en deux langues depuis Avril 2009. « Les commentaires Bibliques Manne ont été une réponse aux besoins de littérature pour les frères et sœurs qui semblent avoir été abandonnés par l'homme. »

Travail lent mais stable au BURUNDI

Les livres Manne sont distribués par **Ildéphonse Habinimana** en différentes occasions au Burundi : conférences, visiteurs qui viennent à l'office, cultes et séminaires de pasteurs. Les étudiants de l'école biblique les achète pour accroître leur connaissance en tant que serviteurs de Dieu. Jusqu'à maintenant, quatre titres ont été imprimés et distribués en Français et Kirundi totalisant 2750 livres : Genèse partie 3 est en phase de relecture au Kirundi.



Ildéphonse Habinimana (à gauche)